

**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**

vielen Dank für den Kauf dieses Erhaltungsladegeräts, mit dem Sie eine voll aufgeladene 12-Volt-Blei-Säurebatterie davor bewahren können, sich selbst zu entladen.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihr neues Erhaltungsladegerät optimal einsetzen können.

**Lieferumfang**

- Erhaltungsladegerät mit Verbindungskabel und Klemmen (rot und schwarz)
- Bedienungsanleitung

**Technische Daten**

Eingangsspannung	230 V / 50 Hz
Energieverbrauch	14 W
Ausgangsspannung	12 V / DC
Leistung	500 mA
Kabellänge	ca. 2 m

**Sicherheitshinweise**

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Ladegerät nur für voll aufgeladene 12-Volt-Blei-Säurebatterien.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht mit Gel-Blei-Säure- oder AMG (Absorbed Glass Mat)-Batterien.

- Prüfen Sie die Spannung der Batterie, bevor Sie das Ladegerät verwenden. Verwenden Sie das Gerät nicht für Batterien, deren Spannung weniger als 12 Volt beträgt.
- Stellen Sie keine Verbindung von dem Gerät zur Batterie her, wenn in der Nähe offenes Feuer brennt, Funkenschlag besteht oder geraucht wird.
- Stellen Sie die Verbindung vom Ladegerät zur Batterie her, bevor Sie das Erhaltungsladegerät an die Stromversorgung anschließen.
- Verbinden Sie die Klemmen mit den richtigen Polen der Batterie: die rote Klemme mit dem positiven (+) Pol und die schwarze Klemme mit dem negativen (-) Pol.
- Nehmen Sie die Abdeckkappen der Batteriepole ab, bevor Sie die Klemmen des Ladegeräts mit den Polen verbinden.
- Verbinden Sie die beiden Klemmen nicht miteinander, solange das Ladegerät an die Stromversorgung angeschlossen ist.
- Legen Sie das Ladegerät und die Kabel nicht auf den Fuß- oder Erdboden.
- Schalten Sie das Gerät, dessen Batterie Sie gerade laden, während des Ladevorgangs nicht ein.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Stellen Sie sicher, dass die Abzugsschächte der Batterie sauber und frei von Schmutz sind.
- Entnehmen Sie die Batterie dem Fahrzeug, bevor Sie sie aufladen.
- Verwenden Sie dieses Gerät in Übereinstimmung mit den Handbüchern, Sicherheits- und Ladehinweisen der Batterie und des Fahrzeugs.
- Laden Sie die Batterie nie in Innenräumen.
- Prüfen Sie das Ladegerät sowie die Kabel und Klemmen vor jeder Verwendung auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Gerät oder einzelne Teile beschädigt sind.
- Überspannung oder Funken in der Stromleitung können eine Explosion der Batterie bewirken.
- Das Ladegerät sollte an eine Steckdose angeschlossen werden, die mit einem Überspannungsschutz ausgestattet ist.
- Achtung! Batterien können unter bestimmten Bedingungen explodieren – hierzu gehören starke Hitze und/oder schlechte Belüftung.
- Decken Sie das Ladegerät während der Verwendung nicht ab und stellen Sie eine ausreichende Belüftung sicher.

- Das Ladegerät eignet sich nicht für die Verwendung durch Kinder oder Personen, die die Bedienungsanleitung nicht lesen oder verstehen können, es sei denn, diese befinden sich unter der Aufsicht einer verantwortlichen Person, die sicherstellt, dass diese Personen das Ladegerät sicher verwenden können.
- Lagern Sie das Ladegerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern und lassen Sie Kinder nicht damit spielen.
- Entfernen Sie vor dem Umgang mit Blei-Säurebatterien Metallgegenstände (Ringe, Uhren, Halsketten) von Ihrem Körper. Eine Blei-Säurebatterie kann einen Kurzschluss erzeugen, der Metallobjekte schmelzen und so schwere Verbrennungen hervorrufen kann.
- Batteriesäure ist ätzend. Wenn Batteriesäure in Ihre Augen oder auf Ihre Haut gelangt, spülen Sie sie sofort mit viel Wasser ab und suchen Sie einen Arzt auf. Verätzungsgefahr!
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

**Sicherheitshinweise zum Aufladen von Batterien**

- Das Ladegerät ist für das Laden von Blei-Säurebatterien mit einer Spannung von 12 V konstruiert. Verwenden Sie das Ladegerät nicht zu anderen Zwecken. Achtung Explosionsgefahr!
- Stellen Sie vor dem Ladevorgang sicher, dass der Eingangsstrom den angegebenen Spezifikationen entspricht, da die Leistung ansonsten beeinträchtigt werden kann.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht zum Aufladen von Trockenbatterien. Trockenbatterien können während des Ladevorgangs beschädigt werden und Sach- oder Personenschäden verursachen.
- Laden Sie niemals eine beschädigte Batterie auf.
- Laden Sie niemals eine eingefrorene Batterie auf.
- Austretende korrodierende Gase aus der Batterie können das Ladegerät beschädigen.
- Tragen Sie während des Aufladens immer passende Schutzkleidung wie Schutzbrillen und Handschuhe und halten Sie Ihr Gesicht von der Batterie fern.
- Eine Batterie kann während des Ladevorgangs explosive Gase abgeben. Vermeiden Sie Funkenbildung in der Nähe der Batterie und halten Sie brennende Zigaretten oder offene Flammen von der Batterie fern. Entflammbare Substanzen wie Lösungsmittel oder Kraftstoff sollten nicht in der Nähe von Batterien aufbewahrt werden.

- Trennen Sie die Batterie von allen Geräten, bevor Sie einen Kontakt zur Batterie beenden oder herstellen.
- Achten Sie beim Anschließen des Ladegeräts auf die korrekte Polarität.
- Achten Sie darauf, dass sich die Anschlüsse des Ladegeräts nicht berühren, während das Ladegerät mit der Stromversorgung verbunden ist.
- Bedecken Sie das Ladegerät nicht während des Ladevorgangs.
- Trennen Sie nach dem Ladevorgang das Ladegerät von der Stromversorgung und von der Batterie, um eine Rückentladung zu vermeiden.
- Beenden Sie den Ladevorgang sofort, wenn die Batterie große Hitze entwickelt oder Flüssigkeit austritt. Trennen Sie in diesem Fall unverzüglich das Ladegerät von der Stromversorgung.
- Nutzen Sie das Fahrzeug während des Ladevorgangs nicht.

**ACHTUNG!**

**Versuchen Sie niemals, nicht-wiederaufladbare Batterien aufzuladen!**

**Verwendung**

Das Akkuladegerät verhindert die Selbstentladung des Akkus, indem es die Lebensdauer von aufladbaren 12-Volt-Batterien erhält und verlängert.

**HINWEIS:**

*Überprüfen Sie vor Gebrauch die Batteriespannung. Verwenden Sie das Ladegerät nicht für Batteriespannungen unter 12 Volt. Es kann nicht verwendet werden, um eine entladene oder beschädigte Batterie wieder aufzuladen. Verwenden Sie dieses Erhaltungsladegerät nicht für Deep-Cycle-Batterien.*

**Hinweise zum Positionieren des Erhaltungsladegeräts**

- Platzieren Sie das Ladegerät während des Ladevorgangs so weit von der Batterie entfernt, wie es die Kabellänge zulässt.
- Achten Sie darauf, dass die Verkabelung nicht eingeklemmt wird, heiße Flächen oder scharfe Kanten berührt.
- Stellen Sie das Ladegerät während des Ladevorgangs niemals auf der Batterie ab.
- Achten Sie während des Ladevorgangs immer auf ausreichende Belüftung und Wetterschutz.
- Stellen Sie sicher, dass auslaufende Batteriesäure nicht auf das Ladegerät tropfen kann.

Stellen Sie das Erhaltungsladegerät im Abstand von ca. 1 Meter zur Batterie auf. Stellen Sie sicher, dass das Erhaltungsladegerät noch nicht an die Stromversorgung angeschlossen ist.

Verbinden Sie die rote Klemme mit dem positiven (+) Pol der Batterie.

Verbinden Sie die schwarze Klemme mit dem negativen (-) Pol der Batterie.

Die LED leuchtet nicht, wenn die Klemmen an die falschen Pole der Batterie angeschlossen wurden. Verbinden Sie die Klemmen mit dem jeweiligen korrekten Pol.

Verbinden Sie dann das Erhaltungsladegerät mit der Stromversorgung.

Nach der Verwendung trennen Sie das Erhaltungsladegerät wieder von der Stromversorgung. Entfernen Sie die rote und die schwarze Klemme von den Polen der Batterie.

**Reinigung**

Bei Bedarf können Sie das Ladegerät mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen. Bewahren Sie das Ladegerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

**ACHTUNG!**

**Sollte die LED-Anzeigen-Einheit zur Befestigung ausgelegt sein, so verwenden Sie 2 Gummi-Unterlegscheiben und 2 Schrauben zur Befestigung.**

**Wichtige Hinweise zur Entsorgung**

Dieses Elektrogerät gehört **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

**Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt NX-3040 in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU befindet.

*Kurtasz, A.*

Qualitätsmanagement  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz  
30.05.2016

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support). Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer NX-3040 ein.

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf unserer Supportseite:

**[www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support)**

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

**Chère cliente, cher client,**

Nous vous remercions d'avoir choisi ce chargeur de maintien, qui vous permettra d'empêcher une batterie au plomb 12 V complètement chargée de se décharger toute seule. Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

**Contenu**

- Chargeur de maintien avec câble de connexion et pinces (rouges et noirs)
- Mode d'emploi

**Caractéristiques techniques**

Tension d'entrée	230 V / 50 Hz
Consommation	14 W
Tension de sortie	12 V DC
Puissance	500 mA
Longueur du câble	env. 2 mètres

**Consignes de sécurité**

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le précieusement afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- N'ouvrez jamais l'appareil. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ou à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.

- Utilisez le chargeur uniquement pour des batteries au plomb 12 V complètement chargées.
- N'utilisez jamais le chargeur avec des batteries plomb-gel ou AMG (Absorbed Glass Mat).
- Contrôlez la tension de la batterie avant d'utiliser le chargeur. N'utilisez pas l'appareil pour des batteries dont la tension est inférieure à 12 V.
- Ne reliez pas l'appareil à une batterie à proximité d'un feu, d'étincelles, ou d'une personne en train de fumer.
- Reliez le chargeur à la batterie AVANT de relier le chargeur à l'alimentation électrique.
- Raccordez chaque pince à la borne correspondante de la batterie : la pince rouge à la borne positive (+) et la pince noire à la borne pôle négative (-).
- Retirez les caches de protection des bornes de la batterie avant de les relier aux pinces du chargeur.
- Ne reliez pas les deux pinces l'une avec l'autre lorsque le chargeur est branché à l'alimentation électrique.
- Ne posez pas le chargeur ni les câbles sur le sol ou sur la terre.
- Durant le chargement, ne démarrez pas le véhicule dont vous êtes en train de charger la batterie.
- Ne tirez pas sur le câble pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- Assurez-vous que les conduits d'évacuation de la batterie sont propres et exempts de toute salissure.
- Retirez la batterie du véhicule avant de la charger.
- Conformez-vous aux documents concernant votre véhicule : manuel, consignes de sécurité et instructions de chargement de la batterie.
- Ne procédez jamais au chargement de la batterie en intérieur.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le chargeur, le câble et les pinces ne sont pas endommagés. N'utilisez pas l'appareil si l'appareil lui-même ou un autre élément est endommagé.
- Une surtension ou des étincelles dans la ligne électrique peuvent entraîner une explosion de la batterie.
- Le chargeur doit être relié à une prise électrique équipée d'une protection contre la surtension.
- Attention ! Dans certaines conditions (dont une forte chaleur et/ou une mauvaise aération) les batteries peuvent exploser.
- Pendant l'utilisation, ne couvrez pas le chargeur et assurez-vous que la ventilation est suffisante.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités

- physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas l'appareil tant que la réparation n'a pas été effectuée.
- Rangez l'appareil hors de portée des enfants, et surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Avant de manipuler des batteries au plomb-acide, retirez tous les objets métalliques que vous portez (bagues, montres, chaînes, etc.). Une batterie au plomb-acide peut provoquer un court-circuit, faire fondre les objets métalliques et ainsi causer de graves brûlures.
- L'acide contenu dans les batteries est corrosif. En cas de contact de l'acide contenu dans la batterie avec la peau ou les yeux, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire, et consultez un médecin. Risque de brûlure par l'acide !
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

**Consignes de sécurité concernant le chargement de batteries**

- Ce chargeur est conçu pour le chargement de batteries plomb-acide avec une tension de 12 V. Ne l'utilisez pas à d'autres fins. Attention : risque d'explosion !
- Avant le processus de chargement, assurez-vous que le courant entrant correspond aux caractéristiques requises indiquées. Sinon, la puissance sera moindre.
- N'utilisez pas ce chargeur pour recharger des batteries sèches. Les batteries sèches peuvent être endommagées par le chargement, causant des dommages aux biens ou personnes.
- Ne rechargez jamais une batterie endommagée.
- Ne rechargez jamais une batterie gelée.
- Des gaz corrosifs peuvent s'échapper de la batterie et endommager le chargeur.
- Pendant le processus de chargement, portez toujours des vêtements de protection adaptés ainsi que des lunettes et des gants de protection. Gardez votre visage à distance de la batterie.
- Pendant le chargement, une batterie peut rejeter des gaz explosifs. Évitez la formation d'étincelles à proximité de la batterie, et maintenez les cigarettes allumées ainsi que les feux ouverts à distance de la batterie. Les substances inflammables comme les solvants ou les carburants ne doivent pas être conservés à proximité des batteries.
- Débranchez la batterie de tous les appareils, avant d'établir ou de mettre fin à un contact avec la batterie.
- Lorsque vous branchez le chargeur, veillez à bien respecter la polarité.
- Veillez à ce que les connecteurs du chargeur ne se touchent pas pendant que le chargeur est branché à l'alimentation électrique.
- Ne couvrez pas le chargeur pendant le processus de chargement.
- Après le processus de chargement, débranchez le chargeur de l'alimentation électrique et de la batterie, afin d'éviter un déchargement.
- Arrêtez immédiatement le processus de chargement si une forte chaleur se dégage ou si du liquide s'échappe de la batterie. Dans ce cas, débranchez sans attendre le chargeur de l'alimentation électrique.
- N'utilisez pas le véhicule pendant le processus de chargement.

**ATTENTION !**

**N'essayez jamais ne recharger des batteries non rechargeables !**

**Utilisation**

Le chargeur de maintien empêche la batterie de se décharger toute seule, en maintenant et en allongeant la durée de vie de batteries 12 V rechargeables.

**NOTE :**

*Avant l'utilisation, contrôlez la tension de la batterie. N'utilisez pas le chargeur pour des tensions de batterie inférieures à 12 V. Le chargeur ne peut pas être utilisé pour recharger une batterie déchargée ou endommagée. N'utilisez pas ce chargeur de maintien pour les batteries "Deep-Cycle" (batterie à décharge poussée).*

**Conseils pour le positionnement du chargeur**

- Pendant le processus de chargement, placez le chargeur aussi loin de la batterie que la longueur des câbles le permet.
- Veillez à ce que les câbles ne soient pas pincés ou coincés, et n'entrent pas en contact avec des surfaces chaudes ou des objets coupants.
- Ne placez jamais le chargeur sur la batterie pendant le processus de chargement.
- Pendant le processus de chargement, veillez à maintenir une ventilation suffisante et assurez-vous que l'appareil est protégé contre les intempéries.
- Assurez-vous que si de l'acide s'échappait de la batterie, il ne puisse pas couler sur le chargeur.

Installez le chargeur de maintien à environ 1 mètre de la batterie. Assurez-vous que le chargeur de maintien n'est pas encore branché au secteur.

Raccordez la pince rouge à la borne positive (+) de la batterie.

Raccordez la pince noire à la borne négative (-) de la batterie.

Lorsque les pinces sont raccordées aux mauvaises bornes de la batterie, le voyant LED ne s'allume pas. Raccordez les pinces aux bornes correspondantes sur la batterie.

Raccordez ensuite le chargeur de maintien à l'alimentation électrique.

Après utilisation, débranchez le chargeur de maintien de l'alimentation secteur.

Retirez les pinces rouge et noire des bornes de la batterie

**Nettoyage**

Si nécessaire, vous pouvez essuyer le chargeur avec un chiffon propre et sec.

Conservez le chargeur hors de la portée des enfants.

**ATTENTION !**

**Si l'unité d'affichage LED doit être fixée, utilisez 2 rondelles en caoutchouc et 2 vis pour la fixation.**

**Consignes importantes pour le traitement des déchets**

Cet appareil électronique ne doit **pas** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité. Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

**Déclaration de conformité**

La société PEARL GmbH déclare ce produit NX-3040 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique, et 2014/35/UE, concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.

*Kurtasz, A.*

Service Qualité  
Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kurtasz  
30.05.2016